

凤凰文库·政治学前沿系列

POLITICAL PHILOSOPHY

政治哲学导论

[英] 亚当·斯威夫特 著

余汀涛 译



PHOENIX PUBLISHING & MEDIA GROUP

JIANGSU PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

凤凰文库·政治学前沿系列

POLITICAL PHILOSOPHY

政治哲学导论

[英] 亚当·斯威夫特 著
余江涛 译



凤凰文库
PHOENIX LIBRARY

凤凰出版传媒集团
PHOENIX PUBLISHING & MEDIA GROUP

江苏人民出版社
JIANGSU PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

政治哲学导论/(英)斯威夫特著;余江涛译. —南京:
江苏人民出版社, 2008. 8

(凤凰文库·政治学前沿系列)

ISBN 978-7-214-04906-3

I. 政... II. ①斯... ②余... III. 政治哲学
IV. D0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 019712 号

Political Philosophy: A Beginners' Guide for Students and Politicians

This edition is published by arrangement with Blackwell Publishing Ltd, Oxford. Translated by Jiangsu People's Publishing House from the original English language version. Responsibility of the accuracy of the translation rests solely with the Jiangsu People's Publishing House and is not the responsibility of Blackwell Publishing Ltd.

Simplified Chinese translation rights © 2006 by JSPPH

All rights reserved

江苏省版权局著作权合同登记 图字:10-2004-007 号

- 书 名 政治哲学导论
著 者 [英]亚当·斯威夫特
译 者 余江涛
责任编辑 曹富林 刘 焱
出版发行 江苏人民出版社(南京中央路 165 号 邮编:210009)
网 址 <http://www.book-wind.com>
集团地址 凤凰出版传媒集团(南京中央路 165 号 邮编:210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华发行集团有限公司
照 排 南京水晶山制版有限公司
印 刷 者 盐城印刷总厂
开 本 960×1304 毫米 1/32
印 张 5.75 插页 4
字 数 136 千字
版 次 2008 年 4 月第 1 版
印 次 2008 年 4 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-214-04906-3
定 价 18.00 元
-

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)

凤凰文库学术委员会委员 (按姓氏笔画排序)

叶秀山 刘东 江晓原 许纪霖 杜继文
李学勤 李强 汪晖 张一兵 张海鹏
陈众议 郭齐勇 洪银兴 钱乘旦

凤凰文库出版委员会

主任 谭跃
副主任 陈海燕 吴小平
成员 刘健屏 黎雪 张胜勇 王瑞书 吴星飞
顾华明 姜小青 黄小初 顾爱彬 刘锋
余江涛 吴迪 吴源 胡明琇 章祖德

凤凰文库·政治学前沿系列

主编 许纪霖
项目总监 刘健屏
项目执行 蒋卫国

出版说明

要支撑起一个强大的现代化国家,除了经济、制度、科技、教育等力量之外,还需要先进的、强有力的文化力量。凤凰文库的出版宗旨是:忠实记载当代国内外尤其是中国改革开放以来的学术、思想和理论成果,促进中西方文化的交流,为推动我国先进文化建设和中国特色社会主义建设,提供丰富的实践总结、珍贵的价值理念、有益的学术参考和创新的思想理论资源。

凤凰文库将致力于人类文化的高端和前沿,放眼世界,具有全球胸怀和国际视野。经济全球化的背后是不同文化的冲撞与交融,是不同思想的激荡与扬弃,是不同文明的竞争和共存。从历史进化的角度来看,交融、扬弃、共存是大趋势,一个民族、一个国家总是在坚持自我特质的同时,向其他民族、其他国家吸取异质文化的养分,从而与时俱进,发展壮大。文库将积极采撷当今世界优秀文化成果,成为中西文化交流的桥梁。

凤凰文库将致力于中国特色社会主义和现代化的建设,面向全国,具有时代精神和中国气派。中国工业化、城市化、市场化、国际化的背后是国民素质的现代化,是现代文明的培育,是先进文化的发

展。在建设中国特色社会主义的伟大进程中，中华民族必将展示新的实践，产生新的经验，形成新的学术、思想和理论成果。文库将展现中国现代化的新实践和新总结，成为中国学术界、思想界和理论界创新平台。

凤凰文库的基本特征是：围绕建设中国特色社会主义，实现社会主义现代化这个中心，立足传播新知识，介绍新思潮，树立新观念，建设新学科，着力出版当代国内外社会科学、人文学科、科学文化的最新成果，以及文学艺术的精品力作，同时也注重推出以新的形式、新的观念呈现我国传统思想文化的优秀作品，从而把引进吸收和自主创新结合起来，并促进传统优秀文化的现代转型。

凤凰文库努力实现知识学术传播和思想理论创新的融合，以若干主题系列的形式呈现，并且是一个开放式的结构。它将围绕马克思主义研究及其中国化、政治学、哲学、宗教、人文与社会、海外中国研究、外国现当代文学等领域设计规划主题系列，并不断在内容上加以充实；同时，文库还将围绕社会科学、人文学科、科学文化领域的新问题、新动向，分批设计规划出新的主题系列，增强文库思想的活力和学术的丰富性。

从中国由农业文明向工业文明转型、由传统社会走向现代社会这样一个大视角出发，从中国现代化在世界现代化浪潮中的独特性出发，中国已经并将更加鲜明地表现自己特有的实践、经验和路径，形成独特的学术和创新的思想和理论，这是我们出版凤凰文库的信心之所在。因此，我们相信，在全国学术界、思想界、理论界的支持和参与下，在广大读者的帮助和关心下，凤凰文库一定会成为深为社会各界欢迎的大型丛书，在中国经济建设、政治建设、文化建设、社会建设中，实现凤凰出版人的历史责任和使命。

凤凰文库出版委员会

译者的话

各种形式的权力无处不在,这意味着政治无处不在。但是,政治首先集中体现在国家治理当中。除了民族、国家、政府、个人、宪法、集权主义和威权主义、多元主义民主和精英主义民主、政治意识形态、政治文化、公共舆论、政治沟通和大众传媒、利益集团、政党和政党制度、选举、政治体制和机制、公共政策的制定执行和监督、国际政治互动等显性的公共政治要素之外,正义、权利、自由、平等、义务、权威、权力、责任、宪政、民主、法治、共和、共同体等政治哲学观念作为隐性的公共政治要素隐藏在显性的要素背后,每一种政治现象和行为都自觉不自觉地显示着某种政治哲学的态度和倾向。

政治哲学诸种概念是重要的,但也是难以把握的。它们是复杂和不易理解的;出于专业化的需要,它们又往往以抽象的话语表达;且不同时代、不同政治哲学家的解释又常常不同,难免使人觉得扑朔迷离,并非常人甚至政治家所能系统或深入领会,有时总觉得略知一二,稍微深究又坠云里雾里。更有甚者,一些概念流传甚广,同时又以讹传讹,如以赛亚·伯林的消极自由和积极自由的概念之划分已成为经典,但深入下去思考,只能作为一家之言,而不宜被负责的

政府、共同体和个人所信奉,更不能作为普世的自由价值观念的根基。

从事政治的人大多是某种意识形态简单的信奉者,他们或是在关键价值观念的争论上模棱两可,怕遇到理论上的麻烦;或是去支持和反对自己没有弄清楚的、似是而非的观念;或是在价值观念之间发生冲突时,不能分清正误和主次。当代政治要求政治家去掌握政治哲学的基本观念,而对民众负有责任的政治家也存在着这样的冲动和要求,否则在面对接受现代教育的民众和有着深入专业思考的知识分子的时候,在面对开放的媒体和当代开放的政治文化的时候,在制定、规划、解释、修改、提升政治纲领和政策的时候,难免含糊其辞、前后不一、不明就里。

在小国,政治可以是众人参与治理城邦(polis)之事,但是,这样的事情在大国是不存在的,尤其在现代复杂的公共政治事务当中,政治是由一批专业的政治家和他们的专业队伍来完成的。对于一般人来说,要时刻感受到自己是政治行为的一部分既不可能,也没必要。但是,不同程度的对政治的参与需要民众和政治家去了解政治,把握基本的政治理念。权利、正义、德性、宪政法治民主制度不是天生的,而是造就出来的。

出于为民众和政治家写作一部通俗的导论,将政治哲学话题转变为公共文化讨论的话题,将专业教授在学术杂志和书籍中接触的政治哲学的问题大众化的要求,牛津大学巴里奥尔学院政治学和社会学教授、牛津大学社会正义研究中心主任亚当·斯威夫特写作了这部《政治哲学导论》。

斯威夫特是一位受过社会学训练的政治哲学理论家,他在哈佛大学、麻省理工学院、澳大利亚国立大学、威斯康星大学都担任过客座教授。斯威夫特的研究主要集中在共同体主义对自由主义的批评、舆论和政治哲学的关系、阶级分析的规范方式、社会流动、教育政

策、学校选择的道德性、知识分子的治理等问题上。斯威夫特是参与国际社会正义计划的英国小组的成员之一，这个计划是在13个国家调查民众对社会正义的态度。最近他和哈利·布里格豪斯一道创立自由平等主义的家庭理论，其课题包括“儿童需求的正义”，同时还研究“宗教和家庭”、“契约和支配”的课题。斯威夫特的政治学教学和研究总是力图将社会学理论和政治学结合为一体。他的主要著作有：《自由主义者和共同体主义者》、《反对不平等？工业社会的社会阶级和社会正义》、《如何不做伪君子：道德困惑的父母的学校选择》。

本书的一个特点是突出了政治哲学的一般原则。

政治哲学是道德哲学的分支，它涉及国家行为的正当性，涉及国家对公民的责任；经济学则是更基本层次、更实际层次的科学，政治哲学的理念应该主导经济学的理念。

政治行为需要非常高的道德要求，它始于社会正义；经济行为所需要的道德要求相对较低，它始于交易行为的诚信。

政治保护经济自由，但不仅仅保护经济自由。公共事务、共同体事务、国家事务对自由的维护远远超出经济领域，它们保护国民整体的自由。

自由主义不是新自由主义(neo-liberalism)，不是经济自由主义(economic liberalism)和经济理性主义，自由主义首先是有关政治的。

市场不是整个社会，市场和经济的发展也不能自动创造正义的社会。经济增长并不会自发带来思想文化领域和民众对社会体制的认同。

为了使得本书适用于政治家，斯威夫特尽量采用通俗的表述来解释复杂和不易理解的观念，同时把对最重要的、互为关联的、经常出现的社会正义、自由、平等、共同体的阐释作为政治哲学的入门津梁(共同体通常指的是建立在共同利益而非血缘关系之上的自我治

理的组织,是西方历史和社会结构中重要的组成部分,也是宪政权力制衡的基础。集权制度漫长的社会是很难理解共同体这个词重要的社会涵义的)。

围绕着这一政治哲学的道德原则,围绕着社会正义、自由、平等、共同体四个关键词,斯威夫特阐述了自由主义左派的政治哲学基本理念及其内涵。当然,他没有要求所有的政治家都接受他的观点。关键是他们应该更好地理解为什么要坚持自己的观点,别人为什么会如此拒绝他们的观点。

本书的第二个特点是把社会正义这个只有一百多年历史的概念作为政治哲学研究的基础,体现了当今在国家权力和经济权力越来越大、经济全球化的渗透力越来越强、政治经济社会文化分化越来越大的背景下,对国家和共同体的责任、经济发展的目的、穷人的发展权、社会的和谐等问题的思考和侧重。

哈耶克认为社会正义是不存在的。正义是属于个人的,是对个人自由的尊重和维护,而不属于社会、政府和个人的联合体,因此财富的让渡只是慈善、自愿的行为,而非正义的要求。诺齐克认为正义是维护合法的私有财产,也就是维护经济自由,帮助穷人不是正义的要求,而仅仅是善举。因此他也不赞成社会正义。

斯威夫特的研究一直以社会正义为基础,而且在此书中他把社会正义放置在政治哲学的诸观念和价值的首位,用左派视角看待和解释自由、平等和共同体这些观念和价值。社会正义和共同体立足于个人权利,但又超越简单的个人权利;自由和平等自然是人的天赋权利,但没有社会正义和共同体(以及最大共同体——国家)的支撑,其内在矛盾就无法得到超越,最终成为少数人的自由和平等,走到自我否定的反面。在现代社会,人们比较容易地获得了消极的、形式的自由,获得了形式的平等,但是,如果没有适当的以社会正义为基础

的再分配,资源的集中、阶层的分化就会变得愈加刚性,大多数民众就会失去发展的权利,进而失去机会的平等、积极和实际的自由,最终失去全部意义上的自由和平等。

社会正义是一个社会应该怎样的问题,并且所有其他的目标和追求都应该在其下展开。本书将社会正义作为社会制度的第一美德,并将这一美德贯穿、渗透到自由、平等和共同体中,从而使我们与近来熟悉的以自由、权利为核心的政治哲学有所疏远。

社会正义的基本内涵就是给予人们应该得到的政治平等和政治自由、经济平等和经济自由,以及机会平等和保证其生存和发展的财富适当的再分配。

社会正义尽管不是唯一的价值,但无疑是首要的价值。自由主义传统的基础是自然权利,宪政、法治和民主是有效保护自然权利、限制个人让渡出去的政治权力的机制。社会正义与以平等、自由为核心的自然权利并非矛盾,它的首要任务就是维护这一核心。

但是,它力图在分配、维护人应得的政治平等和政治自由以及经济平等和经济自由的同时,也维护机会平等、再分配和自我发展的权利。社会正义会部分地限制个人的自由,和其他被普遍认同的价值可能不完全一致,甚至和另外一些值得推崇的价值观念相矛盾。对于社会正义来说,机会平等、再分配、穷人的利益和穷人的发展也是至关重要的,它们不是仁慈的善举,而是社会的必需,是以国家为首的诸多共同体的责任。

可见,社会正义是由两个关键的正义原则构成的。一是平等的基本自由的原则,一是机会平等原则和差异原则。任何一个原则都是不全面的,两者聚集在一起才能构成一个正义社会所必须恪守的基本的、核心的价值理念。

1. 平等的基本自由的原则:平等、自由是人的自然权利,在政治

上,国家必须把人作为平等的主体加以看待;同时,每个人都拥有自主、自由选择的权利,这是社会正义的基础和底线。在此基础上允许多元价值的存在。这一原则在尊重个人自主和自由选择权利的同时,也要求每个人承担起尊重他人相应权利的义务。持续的、真正的平等和自由是宪政、法治和民主提供的。

2. 机会平等原则和差异原则:差异原则是自由主义内部分野的标志,也是社会主义的特色。差异原则认可不平等的分配结果,但是这一不平等的分配只有在随着时间的流逝有助于社会最贫困的人收入和财富的最大化、有助于他们生活的改善和个人的发展时才是合理的。这也就是最小受益者的最大利益化,是将最小值最大化。市场经济制度得以生存发展的条件之一就是要给予每个人自由的权利与义务,在维护自由的同时,限制和提升自由,也就是将社会正义和自由连接起来。好的市场经济在自由的保护和自由的限制、个体和共同体、个人价值观和共同的善、个人利益和公共利益之间保持了张力,使之互为目的和工具。

社会正义是国家和共同体的责任,是公民的义务,保护最小受益者最大利益不是道德上的善举、仁慈或同情心。这一点是越来越多自由主义者的共识,社会主义的信仰者们更需要对此有清醒的认识和坚定的实践。

罗尔斯的社会正义原则不是出于现实主义立场的,而是把它建立在虚构的场景之中。他假定了一种原初状态和在这种状态中的无知之幕,人们在原初状态中会选择的就是这种社会正义原则;而我们更多是从现实主义的角度和人的自然权利来认识社会正义的:有了社会正义,社会的发展才能和谐、持续,社会发展、经济发展的目的——人的全面发展——才能显现,平等、自由、发展这些最为重要的自然权利才能得到实际的维护。

本书的第三个特点站在社会正义的立场上,对自由、平等、自由主义的一些习以为常、被普遍接受的解释提出了疑问,尤其对自由的论述极为生动、颇具层次。

对自由的分类最有名的是伯林的“免于干预”的消极自由和“自由地去做”的积极自由。伯林认为后者容易导致集权主义。作者认为这种划分是勉强的。任何自由都兼具免于干预的自由和去做的自由特征。其次,自由中的积极自由是必需的,它并不必然会导致集权主义。

作者认为仅仅有消极自由是不够的,自由有五个层次:一、免于他人干预的消极自由。二、有能力实现自己选择的实际自由是积极自由的一种。没有能力,自由等于没有自由,这里需要社会正义和再分配。三、自主选择的自由也是积极自由的一种,且是更重要的积极自由,它并非必然导致集权主义。自主必须是个人的选择,而不是出于别人的教诲和发现,强迫去做更高级的自我,实现更高级的意志和智慧;也不是为了集体更高级的自我而实现集体的目的。国家必须提供开启民智的开放教育,使公民有能力自愿地选择和服从价值理性,自主地选择自我的生活。四、参与政治以保护个人消极自由的自由(共和主义的自由)。通过参与政治实现自我,通过生活在自己制定的法律之下实现自由。自由是法治之下的自由,民主是法治下的民主。如果法律是公民共同制定的契约,它就能保证每个公民享有不受他者干预的自由。当然在一个非公民集体制定的法律之下,公民也会享有一些消极自由。但是,他们并非是他们的主人,他们服从于他人的意志。五、不断超越自我以追求本我的心灵自由(道德和心灵的自由)。六、全人类的共同自由。这几个认识自由的层次不仅丰富了我们对自由的认识,也使我们认识到伯林有关自由的简单认识不仅会是自由主义的障碍,也是社会主义的陷阱,它并不能给予人真

正的自由。

同样在对平等的认识上,作者认为政治和法律上的平等是首要的,同时必须维护最低限度的机会平等,即财富、地位和才能的不平等不能过度地影响机会的平等,除非自己自主地选择决定了机会的不平等。

结果不平等是可以接受的,但必须不能阻碍、损害政治和法律上的平等,以及机会的平等;同时必须实现结果的差异原则。结果是不可能绝对平等的,只能是相对平等。我们必须尊重个人才能、工作努力、把握机会,以及掌握资源这些私人财产要素对结果不平等的影响。人利用这些财产得到他的所得,促进财富增长。差异原则意味着:当富人的富裕对穷人有益的时候,就让他们富裕。差异原则会促进穷人财富的增长,使最小收益者获得最大利益,使他们获得发展的权利和机会上的平等。

资本和市场结合的最终目标是垄断。市场导致赢家通吃,弱肉强食,资源和财富集中在少数拥有垄断能力和集团手中,加剧阶层分化,市场效率的边际效益的增长取代了共同富裕的承诺。尽管在绝对的意义上穷人比以往富裕,但是两极的过度分化是社会分裂和民众的幸福感、归属感、自尊感匮乏的主要原因。

收入的相对差异过大会影响人的自尊、心理健康和肉体健康、社会的团结和博爱,导致社会的碎片化。但是,通过税收和再分配过于缩小甚至拉平收入上的差距,也会使社会缺乏活力、经济停滞。不同社会、不同文化对差异原则的承受度是不同的,国家的责任就在于控制好差距过大和差距过小之间的张力。

最后,作者认为自由主义存在着内在复杂的矛盾,并非铁板一块,好的自由主义并非和共同体相冲突。共同体主义对自由主义的批评大多是虚构的,缺乏真实依据。好的自由主义反对自私和利己

主义,反对最小国家,反对只讲权利而舍弃义务,反对核心价值观念的相对性,反对人与社会的割裂,反对公共关系无意义的观点,反对国家在原则问题上的中立性。作为价值观念,好的自由主义和好的社会主义是相通的,尽管侧重点有所不同,但它们都认识到社会正义的重要性。成熟的资本主义社会和社会主义社会都在不同程度上吸收了好的自由主义和社会主义的理念,并企图通过对话形成普世的核心价值观念,同时营造一个开放的环境,使众多次级的价值理念和平共存,供民众分享和选择。

余江涛

2008年1月于南京

目 录

译者的话 1

导论 1

第一部分 社会正义 9

概念和对概念的见解:正义问题 11

哈耶克和社会正义 18

罗尔斯:作为公平的正义 20

诺齐克:作为权利的正义 28

大众观点:作为应得的正义 37

结论 45

第二部分 自由 47

有两个自由的概念吗? 48

对自由观认识的三个区别 50

自由、私有财产、市场和再分配 63

抵制集权主义的威胁 71

结论 80

第三部分 平等 83

平等主义的高原 85

机会平等 90

平等和相对性:我们应该介意这个差异吗?	96
地位的利​​益	104
三种看似平等主义实际上不是平等主义的立场	107
平等的回击	112
结论	119
第四部分 共同体	122
纠正错误理解和错误表述	125
总结	147
突出的议题	149
结论	160
结论	163